



VIII TECNOVID: Técnicas y equipos para viticultura
 XIX ENOMAQ: Maquinaria y equipos para bodegas y del embotellado
 IV OLEOMAQ: Maquinaria y equipos para almazaras y envasado
 IV OLEOTEC: Técnicas y equipos para olivicultura
 III FRUYVER: Técnicas para el sector de frutas y verduras

EXPORTANDO IMAGEN



Cada dos años, Feria de Zaragoza organiza y celebra conjuntamente una serie de salones específicamente enfocados a los sectores del vino, el aceite y productos hortofrutícolas, que permiten a las firmas expositoras reforzar su imagen a la búsqueda de nuevas oportunidades en mercados exteriores.

ÁNGEL PÉREZ
 ZARAGOZA

Dentro del poderoso sector agroalimentario español, la viña, el aceite y los productos hortofrutícolas constituyen unas fuentes de riqueza notables y refuerzan la imagen del país en el exterior. De ahí que los cinco salones (ENOMAQ, OLEOMAQ, TECNOVID, OLEOTEC y FRUYVER) que organiza Feria de Zaragoza específicamente para estos mercados constituyen un punto de referencia, especialmente en el Arco Mediterráneo, la zona donde más posibilidades de expansión encuentran estos productos.

El interés se extiende más allá de nuestras fronteras, como reflejó la organización de 52 delegaciones de Misiones Comerciales Inversas, formadas por profesionales de países muy

diferentes –preferentemente mediterráneos, aunque también de puntos tan distantes como Argentina o Australia– con gran potencial para la producción de vino y aceite. Llegaron atraídos



por las innovaciones tecnológicas presentadas en maquinaria y los procesos que se llevan a cabo para su embotellado, etiquetado, distribución, recogida e, incluso, su puesta en el mercado.

Como complemento a la oferta expositora, Feria de Zaragoza organizó un extenso programa técnico, con más de sesenta jornadas, reuniones, actividades, ponencias y presentaciones que abordaron cuestiones de máximo interés para estos sectores, con la participación de expertos nacionales e internacionales.

Los cinco salones bienales ocuparon más de 45 000 m² de superficie (Pabellones 3, 4, 5 y 6), que acogieron a 1 003 firmas expositoras de 24 países que exhibieron tecnología de última generación, componentes y todo tipo de innovaciones dirigidas a los sectores de la viticultura, la oleicultura y las frutas y verduras.

Protagonismo de New Holland

La exposición de maquinaria dirigida al sector de la viña se congregó en el Pabellón 6, agrupada en torno a Tecnovid. Pudieron observarse las diferentes soluciones tecnológicas aplicadas a este cultivo, desde las grandes vendimiadoras autopropulsadas, hasta todo tipo de equipos para la preparación del terreno, despun-



Otros salones

La oferta expositora durante las cuatro jornadas de feria se vio reforzada este año con el nacimiento de SEAL, Salón de la Seguridad Alimentaria, que trató de profundizar sobre los riesgos en la cadena de alimentos.

Por otro lado, y ya más alejados del ámbito agrícola, se desarrollaron también (Pabellón 9) los salones COSMOMAQ y FARMAMAQ, enfocados a los sectores de cosmética y farmacia.

	Superficie (m ²)	Expositores	
		Espanoles (nº)	Extranjeros (nº)
TECNOVID/OLEOTEC/FRUYVER	13 570	159	100
ENOMAQ/OLEOMAQ	31 560	368	376

Proyecto para Sudáfrica

La experiencia adquirida por Feria de Zaragoza en organización de eventos de estas características, y especialmente en los sectores del vino y el aceite, le lleva a 'exportar' —con las adaptaciones que exija la idiosincrasia local— el modelo utilizado en ENOMAQ y TECNOVID a Sudáfrica, uno de los grandes productores mundiales de vino, con 8.2 millones de hectolitros (aproximadamente, un 20% de la producción en España).

La cita está prevista para los próximos días 5 y 6 de septiembre en un proyecto en el que Feria de Zaragoza asume la organización y la comercialización, con la colaboración del operador ferial Clarion Events y de la Federación Italiana de Fabricantes de Maquinaria Agrícola (FederUnacoma), organizadora de EIMA-Bolonia y cuyos asociados representan el 80% de la producción de maquinaria agrícola en Italia.

das al sector de la mecanización agrícola que participó en el certamen. Lo hizo con un stand en el que mostró su oferta específica para la viña, con varios modelos de vendimiadoras y tractores específicos, junto a otros modelos de mayor tamaño (series T5 y T5D) que se presentaron por primera vez en España.

El sistema Enocontrol, instalado en vendimiadoras para realizar una vendimia diferenciada según distintos tipos de calidad, y el viñero T 4060F, diseñado para las modernas explotaciones de cultivos en línea en viña y frutales, fueron dos de las Novedades Técnicas reconocidas. ■

tadoras, barredoras... o también equipos de tratamiento y pulverización.

New Holland fue la única entre las grandes multinacionales vincula-

EL ESPECIALISTA EN LA VIÑA

tecnovid
2013

New Holland se esfuerza para consolidar su liderazgo mundial en el sector de la viña. Fue la única marca entre las grandes multinacionales del sector de la maquinaria agrícola que estuvo presente en Tecnovid, donde organizó un stand en el que mostró las últimas novedades en vendimiadoras y tractores especializados, además de aprovechar para presentar en España las primeras unidades de otras gamas de tractores de suma importancia para el mercado español.



En tractores, la serie T3F constituye el primer tractor especializado compacto, que es la continuación del desarrollo de ese importante segmento con una gama de menor potencia. La serie de cuatro modelos, con potencias de 50 a 72 CV, ofrece un gran confort al operador y completa la amplia oferta de tractores especializados, que incluye la serie TD4000F, el modelo de cadenas TK4000 y la serie T4000F/N/V, actualizada recientemente con la presentación del modelo T4060F/N/V de 106 CV, reconocido como Tractor of the Year 2013 en la categoría de 'especiales'.

Aprovechando una cita como Tecnovid, que se celebró conjuntamente con otros salones profesionales, New Holland presentó las primeras unidades que llegan a España de la serie T4. Esta versátil oferta entre 86 y 107 CV incorpora la avanzada tecnología Common Rail y un eficiente sistema de recirculación de gases de escape refrigerados para cumplir la



normativa Tier 4A. Entre las características más destacadas se dispone de la opción de control electrónico de tracción y de la transmisión Dual Command™, junto con la cabina de lujo VisionView™, y la posibilidad de la predisposición de pala desde fábrica. Así mismo, tuvo un lugar destacado la nueva serie TD5.



Enocontrol: Sistema que permite realizar una vendimia mecanizada en la que, por medio de técnicas de viticultura de precisión, se puede seleccionar la uva de forma automatizada entre dos diferentes calidades en un mismo viñedo. La vendimiadora avanza por la viña y, siguiendo un mapa de calidades previamente desarrollado con las indicaciones de la bodega, va seleccionando la uva de forma automática y depositándola en cada una de las tolvas según la calidad.

Con el sistema Enocontrol, la nueva gama de vendimiadoras B9000 da un paso adelante en la viticultura de precisión y se reafirman como la opción más valorada en el mercado por su eficiencia, calidad de recogida de la uva y perfecto trato de la viña.



Especialistas en tu éxito
www.newholland.es

tecnovid

RAMÓN SEGUÉS

Gerente de Maquinaria Agrícola Segué

“El sector de la viña ha cambiado en los últimos años”



Una voz autorizada para opinar sobre el sector agrícola nacional es Ramón Segué, gerente de la empresa fabricante y distribuidora, Maquinaria Agrícola Segué S.L.

A su juicio, Tecnovid permitió observar el proceso de transformación que se está viviendo en el segmento del viñedo. “Está cambiando desde hace unos cinco o seis años, en los que no había consumo. Ahora detectamos que la gente pide información, precios y tiene intención de hacer compras”.

Maquinaria Agrícola Segué trabaja con la intención de reforzar su presencia en España, pero también de aumentar las exportaciones a los países que tenemos más cercanos, como Portugal o Marruecos, y también trata de acceder con su oferta

en maquinaria agrícola a los mercados centroamericanos. “Además, tenemos otros productos de servicios, como los equipos limpia-playas, con los que llegamos también a Centroamérica, el arco mediterráneo e incluso países del este europeo. Hemos tratado de diversificar productos y buscar nuevos mercados”. En Maquinaria Agrícola Segué están muy especializados en máquinas para la distribución de abono, con modelos suspendidos desde 150 a 3 000 L, y en arrastrados desde 2 000 hasta 30 000 kg. “Somos de los fabricantes que mayor abanico ofrece”, aclara su gerente. De momento, no está prevista la incorporación de productos diferentes a su catálogo, “aunque quién sabe si pudiera surgir algo interesante, pero lo normal es que amplíemos la gama que tenemos actualmente”, añade.

Ramón Segué tiene claro que las mayores perspectivas de desarrollo, al menos a corto plazo, pasan por la exportación. “En España llevamos unos años en los que el agricultor está ‘cerrado’, pero la agricultura volverá a reactivarse. Este año puede haberse tocado suelo y probablemente volveremos a crecer”. Esta caída se debe, en opinión del directivo, a las limitaciones de crédito, “lo cual impide

afrontar algunos proyectos”, subraya.

La red de ventas no escapa a esta situación y se ve afectada por las dificultades. “El distribuidor se encuentra un poco decaído. Quiere hacer cosas, pero el mercado ha bajado y los márgenes se han reducido”. Un dato positivo para Ramón Segué es que la crisis actual ha provocado “la llegada de jóvenes a la agricultura procedentes de otros sectores”.

Las previsiones que maneja la empresa para este año pasan por un mayor protagonismo de los modelos suspendidos. “Estamos detectando que, como los precios del cereal son buenos, se está volviendo a utilizar abono, ya que los últimos años se distribuían menos kilogramos, también debido al precio alcanzado”.

Ramón Segué concluye con un mensaje al mercado: “Si hacemos bien las cosas, podemos ofrecer un producto con una buena relación calidad-precio y así se puede crecer. El sector primario siempre seguirá adelante y aunque el agricultor pueda tener algo de miedo por las noticias generales que le llegan, su trabajo es imprescindible y no puede desaparecer. Eso sí, al menos en España, debemos dignificarlo”. ■





tenias

robustas
y eficaces



FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES

Joaquín Costa, 43 - 50600 EJEJA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza-España)
Tel. +34 976 87 71 50 / +34 976 87 71 51 - Fax +34 976 66 12 15
e-mail: tenias@tenias.com / www.tenias.com

DELEGACIÓN SUR

P.I.C.A. of Industria, 12 - Tels. +34 95 451 15 44 / +34 95 451 16 45
Fax +34 95 459 90 80 - 41007 SEVILLA

DELEGACIÓN NOROESTE

Avenida de Gijón, 94 - Tel. + 34 983 33 80 99 - Fax +34 983 37 71 60
47005 VALLADOLID

DELEGACIÓN SURESTE

Ctra. de Jaén, km. 5.600 - Aptdo. 695 - Tel. y Fax +34 967 23 89 86
02060 ALBACETE

DELEGACIÓN PORTUGAL

MANUEL FIALHO LTDA.
Ferrejál de S. José da Ponte - 07000 EVORA (Portugal)
Tel. 00 351 266 75 93 00 - Fax 00 351 266 75 93 09



Las fechas en las que se celebra Agraria convierten a Krone en una de las marcas más demandadas por los visitantes. La llegada de la campaña de recolección de forraje eleva el protagonismo de sus máquinas.

El fabricante alemán es un auténtico especialista en este segmento con la más extensa oferta existente en el mercado:

- Segadoras suspendidas, arrastradas, frontales y de combinación triple, con anchuras de trabajo de hasta 9 m.
- Rastrillos de hilerado central y Swadro 1 rotor y henificadores arrastrados y suspendidos para todo tipo de potencias
- Rotoempacadoras de cámara fija, variable y semivariable
- Empacadoras gigantes con pacas de hasta 120 x 70 cm.
- Remolques autocargadores
- Segadoras-acondicionadoras autopropulsadas



La marca recién incorporada al catálogo de Deltacincos no podía faltar a la cita de Valladolid. Tanco es una referencia internacional en encintadoras de pacas redondas y pacas cuadradas, y constituye el complemento perfecto para los trabajos previos de empacado.





AMAZONE



UX 4200

En el área exterior del recinto ferial de Valladolid estuvo disponible un pulverizador arrastrado de Amazone, modelo UX 4200, con tolva principal de polietileno dotada del centro de gravedad más favorable, una forma óptima para favorecer el tratamiento, un depósito de agua limpia de 520 L y un puerto de llenado con el panel de mandos. El chasis sobredimensionado de perfiles de acero plegados, con todas las tuberías protegidas en su interior, incluye barra de tiro con elementos de amortiguación integrados. Los interesados pudieron observar de cerca la estabilidad que muestran las barras y conocer en la cabina el nivel tecnológico que ofrecen los rrdenadores de control (AMASPRAY+, AMATRON+ o AMATRON 3) con dosificación proporcional al avance.



EDX 6000 TC

También en la zona exterior los profesionales interesados pudieron conocer al detalle el nuevo concepto de sembradora monograno Amazone EDX, con el sistema de distribución con tolva centralizada Xpress que permite sembrar a velocidades



de hasta 15 km/h. Esta gama consta de modelos suspendidos y arrastrados y, en concreto, el expuesto en AGRARIA fue la EDX 6000 TC, arrastrado de 6 m de anchura de trabajo (3 m plegado para transporte), que puede trabajar en 8,10 y 12 líneas con distancias entre 45, 55 y 75 cm. La capacidad de la tolva de semilla es de 550 L y la de abono de 3.000 L, con un peso aproximado de 7.880 kg y una demanda de potencia desde 170 CV.

Prudencio Martín, agricultor de Pinilla del Toro (Zamora)

"Es un mundo nuevo. Tecnología al máximo nivel. Me encanta la manera de nivelarse automáticamente el brazo, mediante sensores que permiten aplicar el tratamiento siempre a la misma altura del suelo".

Luis Miguel Martín, empresa de servicios de Villalar de los Comuneros (Valladolid)

"Acabo de comprar este pulverizador por el gran prestigio de la marca y por el servicio que ofrece Deltacinco, lo cual es fundamental para desarrollar con seguridad mi trabajo. Además, me viene muy bien que el ordenador que incorpora sea compatible con implementos de otras marcas que tengo".



La amplia gama de Amazone tuvo cumplida representación en el stand, con diferentes modelos de oferta de equipos para tratamiento, preparación del terreno y siembra, con mención especial para la sembradora de rejas Cayena, idónea para el mercado español. También se expusieron equipamientos electrónicos que pueden incorporar las máquinas, como monitores, antenas GPS, etc.

IMPORTADOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

Tel. 979 728 450 -www.deltacinco.es



DELTACINCO
AGRICOLA





III Agraria (Valladolid, 6-9 de febrero)

CASTILLA DE HIERRO

Solo tres ediciones con su formato actual y Agraria se consolida como un certamen de referencia en maquinaria agrícola para Castilla y León y regiones limítrofes.

ÁNGEL PÉREZ
VALLADOLID

Son muchos los factores que juegan a su favor y sus organizadores han sabido aprovecharlos. En las mismas fechas que se celebra FIMA en los años pares, toma el relevo Agraria en los impares, convirtiendo Valladolid en el epicentro del sector de la mecanización agrícola en Castilla y León, la segunda comunidad por número de tractores nuevos inscritos el pasado año, por detrás de Andalucía.

El buen momento que atraviesa el sector, con unos precios más que aceptables en muchos de los productos agrícolas, es otro argumento decisivo. La situación económica general no favorece el ánimo inversor, pero fueron muchos los profesionales que acudieron a la Feria de Valladolid, bien con la intención de adquirir alguna máquina, bien con el propósito de estar a la última y conocer todos los detalles técnicos de los modelos que pueden interesarle en los próximos meses.





En la plaza principal del recinto ferial (zona exterior), Deltacinco realizó exhibiciones con el pulverizador Amazone UX 4200 y demostró cómo funciona la regulación de una barra de pulverización. John Deere, por su parte, explicó a los visitantes las características de su sistema de autoguiado



Michelin aprovechó el certamen para destacar que su fábrica de Valladolid, especializada en neumáticos agrícolas, celebra su 40 aniversario.

El amplio y completo programa de jornadas técnicas es otro de los focos de atención, prueba de ello es la gran afluencia de público a las conferencias y debates, que esta vez abordaron temas de actualidad en el sector, como una 'Panorámica de la mecanización agrícola en Castilla y León', las 'Normas para la inspección periódica de los equipos de aplicación de fitosanitarios' o 'La circulación vial de las máquinas agrícolas. Homologación, reformas e ITV', protagonizada por Ignacio Ruiz, Secretario General de ANSEMAT. También se debatió sobre la rentabilidad y continuidad del cultivo de la remolacha más allá del Plan 2014, los sistemas de guiado en la maquinaria agrícola

y la formación continuada para los profesionales del sector agrario.

Algunas novedades premiadas

- **Sembradora monograno Amazone EDX**, distribuida por Deltacinco. Utiliza un sistema de dosificación centrali-



zado con accionamiento eléctrico y cuerpos separados. Se emplea fundamentalmente para maíz, soja y girasol.

- **Segadora de discos Pöttinger**, comercializada por Durán Maquinaria Agrícola. Se utiliza sobre todo para forraje y ofrece un sistema de suspensión central hidráulica del conjunto de corte, controlable desde el puesto de conducción, que garantiza la adaptación a la geometría del suelo manteniendo constante la altura de corte.



ción de emisiones contaminantes, el de refrigeración del motor y el asiento, que ofrece una respuesta más rápida que los sistemas hidráulicos.

- **Deutz-Fahr Agrotron Serie 7**, presentado por Cydima. Tractor con potencia entre 200 y 250 CV, diseñado por el carrocerero Giogio Giuliano, con tratamiento de gases de escape por inyección de urea, gestión de potencia y compatible con biodiésel B100 sin modificaciones posteriores.



- **John Deere Serie 6R**, presentado por Agrícola Castellana. Tractor con transmisión DirectDrive, que utiliza actuadores electromagnéticos, lo que permite un cambio de marchas sin 'escalones'.



- **Cargadora telescópica JCB** modelo 531-70 Agri T-4i, distribuida por Cydima. Equipada con motor Ecomax, que cumple con la normativa de emisiones sin necesidad de incorporar filtro de partículas ni inyecciones de urea.

- **John Deere Serie 7**. Tractor con motor PowerTech fase IIIB y asiento con suspensión activa de alimentación eléctrica. Destaca el sistema de reduc-

- **Massey Ferguson MF 7626**, distribuido por Sapesa. Tractor equipado con motor AGCO Power de 7.4 L y 255 CV de potencia máxima.

- **Cosechadora Fendt serie C** con sistema de nivelación lateral ParaLevel, basado en la geometría del cuadrilátero deformable que soporta las ruedas del eje delantero. ■

www.feriavalladolid.com/agraria

